

Pommerellen.

21. August.

Graudenz (Grudziadz).

Über die Umrechnung und Konversion von Obligationen der Stadt Graudenz...

Eine Aufsehen erregende Verhaftung erfolgte hier am Dienstag. Festgenommen wurde der Kassierer der hiesigen Futendank...

Thorn (Torun).

Ein nennenswerter Kursus für Gärtner wird von der Pomorska Zaba Kolonia (Landwirtschaftskammer) veranstaltet...

Eine Autobusverbindung ist dieser Tage zwischen Thorn und Lipno eröffnet worden.

Strenge Durchführung der Hundesperre. Da die Verordnung betr. der Hundesperre vielfach nicht befolgt wird...

Statistisches. Das städtische Meldeamt verzeichnete im Monat Juli: Anmeldungen 814, Anmeldungen 926 Personen...

Beim Baden in der freien Weichsel erkrankte ein Soldat des hiesigen Infanterie-Regiments.

Diebstähle. Einem Herrn Rankolewski in der Grabstraße wurden zehn Pferdebedecken gestohlen...

Bruch (Kr. Konik). 19. August. Über den schon erwähnten vorgezeichneten Graberfund bei Bruch wird gemeldet...

Einmal (Chelmno), 19. August. Auf dem heutigen Wochenmarkt herrschte Überangebot an Kartoffeln...

Einmal (Chelmno), 20. August. Ungewöhnliches Aufsehen rief hier eine Nachricht hervor, die auf telegraphischem Wege der hiesige Stadtverordnete A. Szumanski erhielt...

Einmal (Chelmno), 20. August. Wie der Magistrat bekannt gibt, finden die Stadtverordnetenwahlen am Sonntag, 4. Oktober...

Dirschau (Tczew), 19. August. Passagiere eines Abendspersonenzuges aus Danzig nach Dirschau konnten sich Ende vergangener Woche während der Fahrt von der Ver-

wegenheit junger Tabaksmuggler überzeugen, die an einen Abschnitt aus einem Sensationsfilm erinnerte. Steigen da, so erzählt das „Pommerell. Tagebl.“...

Konik (Chojnice), 19. August. Ein schwarzer Storch zeigte sich kürzlich auf dem Dache des Landwirts Gyllbrandt in Konik.

Puzia (Pucz), 20. August. Am Sonntag gegen Abend ertrank in dem großen See in Chalupa (Cegnowa) die Köchin Cecylia Remblowska...

Stargard (Starogard), 20. August. Von Wilderern erschossen wurde in vergangener Nacht in der Döniner Forst bei Hochstülau der Förster Zujoczel.

Alleine Rundschau.

Schweres Dampferunglück. Newport (Rhode Island), 19. August. Auf dem Vergnügungsdampfer „Madinac“...

Die Leiche am Steuer. Ein ungewöhnlicher Vorfall spielte sich kürzlich auf einer Straße in Oxford ab. Ein alter Herr, der, während der Chauffeur an seiner Seite saß...

Zwölf Jahre lang ein Gummirohr im Leib. Dr. R. E. Williams, der Chefarzt eines großen Krankenhauses in Sheffield...

Der Ruh der Muse. Im alten E. und L. Österreich spielten die Polen eine bedeutende Rolle im parlamentarischen Leben. Zehn Jahre lang war ein polnischer Abgeordneter Präsident des österreichischen Reichsrats.

was uns damals ein Lehrer von den Athenern gesagt hat. Wir behandelten im Unterricht die Kunst der alten Griechen und da erzählte unser Lehrer: Wenn im alten Athen ein Knäblein geboren wurde...

Briefkasten der Redaktion.

L. B. Nur wenn Sie sich als Abonnent ausweisen, erhalten Sie Antwort.

H. G. in P. Da kein Ausweis darüber vorliegt, daß Sie unser Abonnent sind, kann Auskunft nicht erfolgen.

A. N. in G. Wir haben in Ihrem Brief weder eine Postquittung noch eine Briefmarke gefunden. Auskunft kann nur erfolgen, wenn Sie sich als Abonnent ausweisen.

L. K. in Graudenz. Das Geld ist mit 60 Prozent aufzuwerten, und Sie können es zu einem vorgegebenen Termin zur Rückzahlung kündigen.

D. J. in Gr. 1. Die Danziger Dame hat mit ihrer Berechnung recht, die Summe macht 925,95 Zl. 2. Hier gilt nur das polnische Aufwertungsrecht.

Testament 1925. Das kann eine triftige Frage sein, und deswegen ist Vorsicht geboten. Im Testament ist zwar der Bruder nicht erwähnt, aber er ist doch im Besitze des Schuldbriefes...

B. B. 90. 1. Die Forderung ist mit 60 Prozent aufzuwerten. Da sie fällig war, ist eine Kündigung nicht gerade erforderlich, wohl aber eine Erinnerung daran...

M. in L. Es stehen Ihrer Mutter 60 Prozent zu = 1200 Zl. Nach ordnungsmäßiger Kündigung ist das Geld fällig, Sparfassen werden nach einem umständlichen Verfahren umgerechnet...

A. N. in L. 1. Mit 60 Prozent des Wertes, die die Forderung bei ihrer Entstehung hatte. Die 18 2/3 Prozent kommen für Sie nicht in Betracht. Sie können alle ich erinnern, daß das Geld zu zahlen ist...

„Erbkauf.“ Wir glauben nicht, daß Sie sich noch etwas dabei herauskommt. Das Geld war, wie Sie schreiben, „deponiert“, vermutlich in deutschem Papiergeld...

St. Str. in Zempelburg. Mit 60 Prozent dem persönlichen Schuldner gegenüber. Ist das Grundstück weiter verkauft, so kann der neue Besitzer nur mit 18 2/3 Prozent in Anspruch genommen werden...

Thorn.

Erste Thorner Hutfabrik

ul. Lazienna (Baderstr.) 20, gegenüb. d. Johanniskirche. Umpressen aller Arten von Damen-, Herren- u. Kinderhüten nach den neuesten Herbst- u. Wintermodellen...

Zurückgekehrt Dr. Casper Thorn, Sienkiewicza 12.

Benfion finden Schülerinnen od. and. junge Mädchen in Thorn, Szumiana 3, 2 Tr., rechts. 9635

Nr. 5 Autodroschke Nr. 5 6-8 Sitzer, unternimmt weitere Touren, Danzig, Posen, Wdgoszcz, Warszawa, Ausflüge jederzeit. 8991

M. G. B. „Niederfreunde“. Sonntag, den 23. August d. J.

Familien-Spaziergang nach Gesellschaftsgarten Rudak (Wendland), Treffpunkt 1 Uhr nachm. an der Eisenbahnbrücke. Der Vorstand.

Graudenz.

Richtl. Nachrichten. Sonntag, den 23. Aug. 25. (11. n. Trinitatis). Evangel. Gemeinde Graudenz. Vorm. 10 Uhr: Gottesdienst, Pfarrer Dieball. Mittwoch, nachm. 5 Uhr: Bibelstunde, Pf. Dieball. Rhythmus. Nachm. 2 Uhr: Gottesdienst. 1097

M. Hoch, Michala. Sonntag, den 23. d. Mts., von 4 Uhr nachmittags: Kaffee-Konzert mit nachf. Tanz. Um gütigen Zuspruch bittet Der Inhaber.



Nach Gottes Ratichluß entschlief sanft nach langem Leiden am 19. August, abends 8 Uhr, der
Altkircher
Friedrich Bigalte
im 73. Lebensjahre.
Dies zeigt in tiefer Trauer im Namen aller Hinterbliebenen an
Otto Bigalte.
Gogolin, den 21. August 1925.
Die Beerdigung findet am Sonntag, d. 23. d. M., nachm. 4 Uhr, vom Trauerhause aus statt. 6786

Nach Gottes unerforschlichem Ratichluß verschied sanft nach langem, sehr schwerem Leiden meine innigste, treuherzige Frau, unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Großmutter, Schwägerin, Schwester und Tante
Eleonore Ziemle
geb. Brandt
im Alter von 61 Jahren.
Die trauernden Hinterbliebenen
Gottlieb Ziemle
und Kinder.
Kruszyn Krainski, d. 21. 8. 1925.
Die Beerdigung findet am Montag, den 24. d. Mts., nachm. 3 Uhr, vom Trauerhause aus statt. 6771

Gestern nachmittag entschlief nach kurzer Krankheit unser lieber kleiner
Heinz.
In tiefem Schmerz
Max North
u. Frau Charlotte, geb. Freide.
Bydgoszcz, den 21. August 1925.
Die Beerdigung findet am Sonntag, den 23. d. Mts., nachm. 4 Uhr, von der Leichenhalle des alten evang. Friedhofes aus statt. 6779
Beileidsbehalte dankend verbeten.

Zurückgekehrt 6746
Sanitätsrat Dr. Bader.

Haushaltungs-Pensionat
u. akademisches Schneiderlehreinstitut
von M. Suwe, Gniezno, Mieczysława 27.
Beginn des Winterkurses:
5. Oktober.
Gründliche Ausbildung im Haushalt, besonders Kochen, Feinbäckerei, Einmachen, Handarbeit, Wäschereien und Schneiderei mit akademischer Schnittlehre, Servieren u. a. m. Auf Wunsch Polnisch und Russisch. 8965
Prospekte postwendend.

Dem geehrten Publikum zur gefälligen Kenntnis, daß wir den
Laden der städtischen Gasanstalt
von der ul. Długa nach der
ul. Sagiellońska Nr. 14,
gegenüber dem Stadttheater verlegt haben.
Bydgoska Gazownia Miejska.

Zwangsb-Versteigerung.
Am Sonnabend, den 22. August 1925, 10 Uhr vorm., werden am Neuen Markt 1, 3. Eingang an den Meistbietenden gegen sofortige Barzahlung folgende Gegenstände verkauft:
12 Stühle, 1 Tisch, 2 Betten, 2 Mädeschilde, 2 Kuchentische, 2 Spinde, 2 Tische, 2 Schreibtische, 2 Schreibmaschinen, 2 Nähmaschinen, 1 Bild, 1 Waschtisch, 1 Küchenschrank, 1 Teppich, 2 Aufschwager, Spiegel, 1 Tischlerbank, 1 Wagen (Plattform), 2 Paar Rutschgeschirre, 1 Feldbett, 2 eiserne Kassetten, 2 Stühle, 1 Handwagen, 2 Malerleutern, 1 komplette Wäschereianlage, 1 Fleischhaken.
Obige Gegenstände können 1 Stunde vor der Auktion besichtigt werden. 9980
Bydgoszcz, den 20. August 1925.
Oddział Egzekucyjny
przy Magistracie miasta Bydgoszczy
(-) Wache, Stadtrat.

Sprzedaz przymusowa.
W sobotę, dnia 22 sierpnia, o godz. 11 przed poł. będą sprzedawani w Bydgoszczy, przy ul. Gdańskiej 155, w lokalu p. B. Cyrusa, następujące rzeczy i za gotówką:
1 maszyna do pisania
marka „Mercedes“
2 biurka i 1 krzesło.
Preuschoff,
kom. sądowy w Bydgoszczy. 9971

Ich habe mich in
Lopienno, Kr. Wągrowie
als
Gebamme
niedergelassen u. stehe dem verehrten Publikum jederzeit bereitwilligst zur Verfügung.
Gracil, Gebamme.

Heirat
Solider, evangelischer
Stellmachermeister.
sucht die Bekanntschaft ein. n. jungen Dame, möglichst nicht über 30 Jahre, zw. Gründg. ein. eig. Seims. Auch Einheirat in Landwirtschaft angenehm. Off. unter N. 6754 an die Geschft. d. 3tg. erbet.

Spitzer das richtige Haus für **Pelze**
Danzig, Gerbergasse 11/12.
Jetzt äußerst vorteilhafte Angebote.
Angezahlte Stücke können reserviert werden.
Pelzwerk kaufen ist Vertrauenssache. • Pelzwerk wird erheblich teurer.

Geschäfts-Eröffnung.
Mit dem heutigen Tage eröffne ich unter der Firma
Wszepolskie Biuro Ruchu „Kurjer“
Parkowa 2-3 :: **HOTEL POD ORLEM**
ein vielseitiges „Verkehrs-Büro“ mit folgenden Abteilungen:
1. Eilbotendienst,
2. **Gepäck-** und Waren-Beförderung mit **Lastauto**, sowie mit Handwagen,
3. Zeitungs-Vertrieb des In- und Auslandes,
4. Annoncen-Annahme für sämtliche Zeitungen,
5. Schreibmaschinen Arbeiten m. Durchschlägen u. Vervielfältigungen,
6. Uebersetzungen verschiedener Sprachen,
7. Informationen und Eingaben in Verwaltungs- und Steuersachen,
8. Auskünfte: a) in geschäftl. Kredit-Angelegenheiten, b) in vertraulichen, priv. Angelegenheiten als Nachforschungen und Beobachtungen.
Mit dem Hinweis darauf, daß sämtl. selbst die kleinsten Aufträge **schnell, gewissenhaft und billig** durch eingearbeitetes Personal erledigt werden, bitte ich das geschätzte Publikum um gütige Unterstützung meines Unternehmens.
Hochachtungsvoll
Apolinary Dobrzyński.


Willi Kirchhoff, Zivil-Ing. Bydgoszcz, Chodkiewiczza 36, Tel. 227
liefert
Kompressorlose Dieselmotoren
Sauggas-Motoren — Fabrikat Hillo-Werke Dresden
in jeder Leistung bis 1000 P.S., billigste Betriebskraft
Müllerei-Maschinen, Walzenstühle, Plansichter, Schälmaschine „Universum“
Wasserturbinen für alle Wassermengen u. Gefälle.
Erste Fabrikate. — Günstige Preise. — Erleichterte Zahlungen. — Beste Referenzen. 9289

Westpr. Saatzuchtgesellschaft m. b. H.
DANZIG, Sandgrube 22
offeriert zur Herbstbestellung aus ihren pommerellen Vermehrungsstellen:
POMYJE, Kreis Tczew, Pomorz und NOWACERKIEW, Kr. Starogard, Pom.
ORIG. BENSINGS TROTZKOPF - WINTERWEIZEN
Dieser in der Winterfestigkeit unübertroffene und gleichzeitig höchstertrag., lagerfeste Dickkopfwelzen eignet sich wegen seiner wertv. Eigenschaften gerade für die Klima- u. Bodenverhältnisse i. Polen vorzüglich, sodaß sein Anbau allgemein empfehlenswert ist. Aus gleichen Gründen empfehlen wir unseren
ORIG. BENSINGS TRIUMPH - WINTERROGGEN
eine aus Petkuser Winterroggen entstandene Formtrennung. Bestellungen nehmen wir und auch unsere Vermehrungsstellen unmittelbar entgegen. 9276


Ostbank für Handel und Gewerbe
Depositenkasse Schneidemühl
mit
Wechselstube auf dem Bahnhof Schneidemühl empfiehlt sich zur
Erledigung aller bankmässigen Geschäfte
insbesondere zur
Umwechslung ausländischer Geldsorten
Polennoten, Dollarnoten usw.
Annahme von Spareinlagen
zu höchsten Zinssätzen
Postscheckkonto Berlin 64 661 9753

Jünger, solider Herr sucht von sofort möbl. 2 Zimmer möblirt, u. Küche in Dole z. verm. Off. Nr. 6753 a. d. Geschft. d. 3. u. S. 6767 a. d. G. d. 3.

Ich mache es Ihnen möglich
Ihren lieben Verstorbenen ein **Grabmal** setzen zu lassen durch meine unerreicht
niedrigen Preise durch
gute Arbeit durch
Zahlungserleichterung.
Steinmetzmeister **G. Wodsack,**
nur Dworcowa 79. 9600

Gute Mäntel
durch Bar-Einkauf 9956
konkurrenzlos billig!
Fantasie-Mäntel „schöne Muster“ 19.50
Covercoat-Mäntel „Tressengarnitur“ 28.50
Tuch-Mäntel „Seidensutter“ 38.50
Flausch-Mäntel „mod. Fassons“ 38.50
Boston-Mäntel „für starke Damen“ 48.50
Tuch-Mäntel „la Qualität“ 58.50
Gabardine-Mäntel „ganz auf Seide“ 68.00
Kips-Mäntel „ganz auf Seide“ 78.00

Besonders preistwert
Affenhaut-Mäntel „Schlager“ 68.00
Arimmer-Jacken „neueste Mode“ 78.00
Bläusch-Jacken „Pelz-imit.“ 108.00
Wollplüsch-Mäntel „unverwüßlich“ 118.00
Seidenplüsch-Mäntel „la Qual.“ 168.00
Mercedes, Motowa 2.


Pflüge, Kultivatoren
Drillmaschinen
Kartoffelgraber
 Eggen, Göpel 9522
Häckselmaschinen
Motor- und Dampf-
dreschsätze
Milchzentrifugen
Origin. „Alfa Laval“.
Großes Ersatzteillager
Reparaturwerkstatt.
Franc. Kloss i Syn
Bydgoszcz
ul. Gdańska 97. Tel. 1683.

Marmor!
Großer Transport
Karrarischer Marmor
in verschiedenen Farben direkt aus den Steinbrüchen Italiens eingetroffen!
Empfehle 9982

Waschtisch-Garnituren
usw. zu Konkurrenz-Preisen.
Jakób Job, Bydgoszcz,
Dworcowa 48. Telefon 476.
Behördlich koncessionierte
Handels-Kurse
Unterricht in Buchführung, Maschinenschreiben, Stenographie, Korrespondenz, Wechsellehre usw. Anmeldungen nimmt entgegen 896.
G. Vorreau, Bücher-Revisor,
Sagiellońska 14. Telefon 1259.

Unterriecht im Städt. erteilt 678
Chocimska (Gedankstr.)
Nr. 10, 1. links.
Druckarbeiten fertigt
billig
an H. Dittmann, Bydg.
Wilhelmstraße 16.

Kirchenzettel.
• Bedeutet anschließende Abendmahlsfeier. Fr. = Freitags.
Sonntag, den 23. Aug. 25. (11. n. Trinitatis).
Bromberg. Paulskirche. Vorm. 10 Uhr: Sup. 8 Mann. 12 1/2 Uhr: Kindergottesdienst. Donnerstag, abds. 8 Uhr: Bibelstunde im Gemeindehause, Pf. Wurmbach. Ev. Pfarrkirche. Vm. 8 Uhr: Pf. Wurmbach. Dienstag, abds. 7 1/2 Uhr: Brautzeugverammlung i. Konfirmationsjahre. Christuskirche. Vm. 10 Uhr: Pf. Wurmbach. 7 1/2 Uhr: Rde. = Gottesdienst.
Küther-Kirche, Frankentstraße 87 88. Vorm. 10 Uhr: Gottesdienst. Pf. Saffahn. Nachm. 3 1/2 Uhr: Jugendbund. 6 Uhr: Gebetstunde.
Ev.-luth. Kirche, Polesnerstraße 13. Vorm. 9 1/2 Uhr: Gottesdt. Nachm. 3 Uhr: Seitenlehre. Pfarrer Paulig.
Ev. Gemeinich, Sibella (Badmannstr.) 8. Vorm. 10 Uhr: Gebetsandacht. 11 Uhr: Kindergottesdt. Nachm. 4 Uhr: Gottesdt., Pred. Weipema. Nachm. 5 Uhr: Gesangstunde.
Baptisten-Gemeinde, Pomorska 26. Vorm. 9 1/2 Uhr: Gottesdienst, Pred. Jenke, Bukowiz. 11 Uhr: Sonntagsschule. Nachm. 4 Uhr: Gottesdienst. Donnerstag, abends 8 Uhr: Bibelstunde.
Prinzenthul. Vorm. 9 Uhr: Gottesdt. Donnerstag, abends 8 Uhr: Bibelstunde in Blumwies Kinderheim.
Jägerhof. Vorm. 11 Gottesdienst, danach Rde. Gottesdienst.
Schröttersdorf. Vm. 10 Uhr: Gottesdienst, danach Kindergottesdienst.
St. Bartelme. Nachm. 4 Uhr: Frauverein im Parochia le.
Wielno. Vorm. 10 Uhr: Got esdienst, danach Kindergottesdienst. Nachm. 4 Uhr: Jünglings- und Jungfrauenverein.

Versteigerung.
Am Sonnabend, den 22. 8. 25, 10 Uhr vorm. werde ich Pod blankami 1
1 Pferd
(Belgier)
Schränke, Tische, Bettgestelle
u. vieles andere meistbietend versteig. Bel. 1 Stunde vorher. 9970
Maks Cichon,
Auktionator i. taksator, Bydg., Pod blankami 1. Tel. 1030.

Saatroggen
Pettuser 1. Abfaat, anerkannt durch die Pomorska Izba Rolnicza Torun, hat abzugeben 9980
Saatweizen
Griewner 104 I. Abfaat, anerkannt durch die Pomorska Izba Rolnicza Torun, hat abzugeben 9980
Nittergut Aufeto,
b. Warlubie, powiat Swiecie.

Wohnungen
Sehr ruhiger verheirateter Herr einer bekannten Bekfirma, sucht
3-4-Zimmerwohnung
vom Hauswirt selbst. Nehme Renovierung auf meine Kosten. Zahle Friedensmiete. Off. unter N. A. G. Bydgoszcz 2, Postfach 18.

Tausche
3-Zimmer-Wohnung auf 5-Zimmer-Wohnung in der Nähe der Bahnhofstr. Unkosten p. v. werd. vergüt. Off. u. S. 6729 a. d. G. d. 3.
Jung., anständ. Ehepaar sucht kleine Wohnung, übernimmt auch Portierstelle. Zu erf. in der Geschft. 6758
Zielonka.
Zu dem am Sonntag, den 23. August stattfindenden
Sanzbergnügen
ladet freundlich ein
Der Wirt.